CÓDIGO DA PROVA: 847 CICLO: secundário ANO DE ESCOLARIDADE: 11º

DISCIPLINA: Espanhol-continuação NATUREZA: Escrita

(Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de Julho, na sua redação atual)

(DESPACHO N.º2007-B/2013 DE 31 DE JANEIRO)

1. Introdução

O presente documento visa divulgar as características da prova de exame nacional do Ensino Secundário da disciplina de Espanhol (nível de continuação bienal), a realizar em 2016.
A prova de exame nacional a que esta informação se refere incide nos conhecimentos e nas competências enunciados no Programa de Espanhol (nível de continuação bienal), homologado por despacho ministerial.
As informações sobre o exame apresentadas neste documento não dispensam a consulta da legislação referida e do Programa da disciplina.

O presente documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos à prova de exame:

- o objeto de avaliação;
- as características e a estrutura;
- os critérios de classificação;
- o material;
- a duração.

A avaliação sumativa externa, realizada através de uma prova escrita de duração limitada, só permite avaliar parte dos conhecimentos e das competências enunciados no Programa. A resolução da prova pode implicar a mobilização de aprendizagens inscritas no Programa, mas não expressas no objeto de avaliação identificado no ponto 2 deste documento.

2. Objeto de avaliação

A prova de exame tem por referência o *Programa de Espanhol para o Nível de Continuação,* (bienal), e o *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* – QECR – (2001). Considera-se, pois, condição para o entendimento desta informação a leitura quer do Programa, quer do QECR.
Como sublinha o QECR, «a execução de uma tarefa envolve a ativação estratégica de competências específicas, de modo a realizar um conjunto de ações significativas num determinado domínio, com uma finalidade definida e um produto (*output*) específico». Assim, a abordagem do texto deve iniciar-se pela mobilização das competências e pela ativação dos conhecimentos, nos âmbitos cognitivo, linguístico, discursivo e sociocultural, que são utilizados em contexto, quer ao nível interpretativo, quer ao nível produtivo.
Dada a natureza progressiva da aprendizagem das línguas, tomam-se como pontos de referência para estabelecer o nível a avaliar na prova, sobretudo, os descritores constantes do Programa.
A prova permite avaliar a proficiência dos examinandos em língua espanhola, nas seguintes atividades:

- compreensão da leitura;
- produção, interação e mediação escritas;
- controlo da competência linguística.

Nas atividades da compreensão da leitura, avalia-se a capacidade para compreender textos autênticos com alguma complexidade, de forma global e específica, sobre temas relacionados com os domínios de referência assinalados no Programa. Os textos podem ser de diferentes tipos: curtos (instruções, anúncios, postais, etc.) ou longos (narrativos, descritivos, expositivos, informativos, etc.).
Nas atividades de produção, interação e mediação escritas, avalia-se a capacidade de escrever textos de alguma complexidade, como cartas pessoais, mensagens, anúncios e notas, entre outros.
Na área de controlo da competência linguística, avalia-se a capacidade para usar unidades e estruturas específicas da língua em contexto.

3. Caracterização da prova

A prova é constituída por uma sequência de tarefas possibilitadoras de apoio linguístico e comunicativo que preparam o examinando para a realização de uma tarefa final de produção escrita.
A sequência de tarefas envolve os seguintes tipos de atividades:

- Fase de preparação (actividade A), que visa, por um lado, a contextualização do tema da prova e, por outro, permite avaliar o desempenho do examinando na mobilização de competências e na ativação de conhecimentos pertinentes para a realização da tarefa final;
- Fase de desenvolvimento (actividade B), que, por um lado, visam a recolha e o tratamento de informações que servem de base à realização da actividade C e, por outro, permitem avaliar o desempenho do examinando em atividades de compreensão de leitura, de interpretação e de produção de textos.
- Fase de desenvolvimento (actividade C) Permite avaliar o desempenho do examinando em atividades que implicam a compreensão/interpretação e a produção de textos escritos. Os textos, de natureza diversificada, integram-se nas tipologias enunciadas no programa da disciplina a que a prova diz respeito.

Algumas das atividades podem ter como suporte um ou mais textos e, eventualmente, uma ou mais imagens e podem envolver a mobilização de aprendizagens relativas a mais do que um dos temas do Programa.
Para as atividades A e para as atividades B, podem ser usados os seguintes tipos de itens:
Itens de seleção

Escolha múltipla

- selecionar, de entre várias opções, a(s) resposta(s) correta(s);
- selecionar palavras que pertencem ao mesmo grupo temático;
- eliminar palavras novas inseridas num texto, mas que não fazem sentido;
- escolher, de entre vários resumos, o mais apropriado ao texto.

Associação / correspondência

- relacionar títulos com textos;
- relacionar sequências de orações;
- relacionar representações visuais ou gráficas com significados;
- relacionar palavras/expressões com definições;
- relacionar categorias gramaticais com o uso em contexto;
- identificar partes de um dado texto em que se diz aquilo que se pergunta no item;
- identificar num texto o significado de palavras ou expressões.

Ordenação

- ordenar um texto desordenado (parágrafos, linhas, frases, palavras).

Itens de construção

Resposta curta

- preencher espaços em branco num texto ou numa frase;
- responder com informações contidas num texto;
- completar partes de um texto dado com novos trechos equivalentes;
- preencher espaços em branco, de um texto ou de frases soltas, com elementos que os tornem gramaticalmente corretos;
- preencher espaços em branco, de um texto ou de uma frase, com unidades de uma mesma classe gramatical, como, por exemplo, verbos, conectores, pronomes ou preposições;
- inserir num texto elementos de uma categoria gramatical indicada no item;
- identificar e corrigir erros de conteúdo num resumo ou numa paráfrase do texto;
- transformar estruturas frásicas, usando elementos novos, como, por exemplo, conectores,
- pronomes, verbos ou excertos de frases;
- transformar frases ou pequenos textos, usando marcadores temporais, pessoais e/ou espaciais novos (por exemplo, discursivo indireto);
- localizar e/ou corrigir erros formais num texto escrito.

Resposta restrita

- completar partes de um texto dado com novos trechos equivalentes;
- transformar pequenos textos, usando marcadores temporais, pessoais e/ou espaciais novos (por exemplo, discursivo indireto);
- comparar dois textos sobre o mesmo tema;
- completar um diálogo em que faltam algumas intervenções;
- preencher frases incompletas, inseridas numa situação comunicativa predeterminada;
- usar estruturas próprias de uma função comunicativa enunciada no item (por exemplo, «Tu compañero se siente mal. Dale un consejo.»);
- descrever imagens, situações, sensações;
- resumir informação.

Resposta extensa

- escrever uma carta, uma mensagem de correio eletrónico, um fax, etc., seguindo determinadas instruções sobre o seu conteúdo e sobre o seu contexto comunicativo (emissor, recetor, situação, etc.);
- narrar factos, acontecimentos ou experiências, usando um guião;
- narrar ou descrever a partir de uma imagem ou de um guião;
- responder a uma carta, a uma mensagem de correio eletrónico, a um fax, etc.

A tarefa final consiste num item de construção de resposta extensa. É o corolário de todas as atividades desenvolvidas ao longo da prova e constitui o momento em que todos os recursos são mobilizados.

Para a resolução das atividades acima descritas, sugere-se a seguinte distribuição do tempo:

Atividades A — 20 minutos
Atividades B — 50 minutos
Atividades C — 40 minutos
Revisão geral — 10 minutos

A estrutura da prova sintetiza-se no quadro seguinte:

Atividades	Competências	Tipo de itens	Nº de Itens	Pontuação
A	**Competência comunicativa:** • competência linguística -competência lexical -competência gramatical -competência semântica • competência pragmática -competência funcional -competência discursiva • competência sociolinguística	**Itens de seleção:** • completamento • associação/ correspondência • escolha múltipla • transformação **De construção:** • resposta curta • resposta restrita	2 a 4	30 a 40 pontos
B	**Competência comunicativa:** • competência linguística -competência lexical -competência gramatical -competência semântica -competência ortográfica • competência pragmática -competência funcional -competência discursiva • competência sociolinguística		4 a 7	80 a 100pontos
C	**Competência comunicativa:** • competência linguística -competência lexical -competência gramatical -competência semântica -competência ortográfica • competência pragmática -competência funcional -competência discursiva • competência sociolinguística	**De construção:** • resposta restrita • resposta extensa orientada	1 ou 2	60 a 85 pontos

4. Critérios de classificação

Os critérios de classificação têm por base os descritores enunciados no *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* relativos à competência sociocultural e à competência de comunicação escrita constantes do Programa.
A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.
As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.
Os critérios específicos de classificação estão organizados por níveis de desempenho. As pontuações correspondentes a esses níveis são fixas, não podendo ser atribuídas classificações diferentes das indicadas. São previstos níveis intercalares de desempenho que não se encontram descritos, de modo a que sejam contempladas possíveis variações nas respostas dos examinandos. Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos níveis inferiores, de acordo com o desempenho observado. Caso a resposta apresente um nível de desempenho inferior ao mais baixo descrito, é classificada com zero pontos.
Nos itens de construção, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido.
Na tarefa final, a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.
Nos itens de seleção, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais elementos do que o(s) pedido(s), é classificada com zero pontos. No caso dos itens constituídos por várias alíneas, a classificação é feita de acordo com o nível de desempenho observado na sua totalidade.

5. Material

O examinando apenas pode usar na prova, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.
É permitida a utilização de dicionários unilingues e bilingues, sem restrições nem especificações.
Não é permitido o uso de corretor.

6. Duração

A prova tem a duração de 120 minutos, a que acresce a tolerância de 30 minutos.